

NITRAN PLUS

Cod. 353098

Guanto in filo continuo nylon calibro 15 / nitrile

Specifiche:

- Spalmatura sul palmo in nitrile schiumato
- Palmo puntinato per migliorate proprietà prensili ed antiscivolo
- Antipelucchi
- Dorso aerato che conferisce traspirabilità al guanto
- Ottima resistenza all'abrasione
- Elevata flessibilità e destrezza

Imballo:

Busta Boxer al paio con codice a barre

Confezione da 12 paia

Cartone da 120 paia

Campi d'impiego:

- Assemblaggio / Manutenzione generale
- Industria automobilistica / meccanica
- Carpenteria metallica leggera / Edilizia / Idraulica
- Logistica / Magazzino
- Manipolazioni di precisione in ambienti asciutti
- Finitura / Controllo qualità
- Hobbistica / Falegnameria

NITRAN PLUS

La particolare spalmatura sul palmo in nitrile schiumato, unita alla puntinatura sul palmo, conferisce al guanto eccezionali proprietà prensili e antiscivolo. Grazie all'elevata flessibilità e destrezza, nonchè all'ottima resistenza all'abrasione, il guanto risulta particolarmente indicato per lavorazioni di precisione e per la manipolazione rapida di oggetti delicati. La forma anatomica e la perfetta adattabilità di calzata conferiscono alla mano una maggior sensazione di comfort, riducendone l'affaticamento, anche se indossato per periodi di tempo prolungati. La particolare costruzione a filo continuo e l'assenza di cuciture nei punti di sforzo, salvaguarda la pelle da irritazioni ed il guanto da rotture premature. Estremamente versatile nell'uso, rappresenta un mix perfetto fra comfort, protezione e destrezza in ambienti asciutti.

Info Tecniche

Articolo	NITRAN PLUS
Codice	353098
Modello polso	elasticizzato
Lunghezza ca.	cm 25 (tg. 9)
Spessore ca.	mm 0,9 - 1,1
Colore	grigio/nero
Taglie (EN 420)	7, 8, 9, 10
Categoria	Protezione dell'utilizzatore da rischi meccanici Protezione del prodotto manipolato
Certificazioni	CE EN 388 4121

Marcatura CE

Dispositivo Protezione Individuale - II categoria, CE ai sensi D.Lgs. **475/92** in attuazione della Direttiva Europea **89/686/CEE**. Attestato di certificazione CE: **CTC 0075/198/162/10/09/0466**

Certificazioni e test

Il guanto **NITRAN PLUS** è stato testato per conto del produttore ai fini della definizione di qualità, specificità e sicurezza per l'operatore:

- **TEST EN 420** (Requisiti generali dei guanti di protezione)
- **TEST EN 388** (Resistenza contro rischi meccanici)

EN 420
Guanti di protezione - Requisiti generali

	Livello di prestazione
Destrezza	5



EN 388
Guanti di protezione contro rischi meccanici

RESISTENZA	Livelli di prestazione
Abrasione	4
Taglio da lama	1
Lacerazione	2
Perforazione	1

Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

L'intero processo di produzione e commercializzazione del prodotto è certificato **ISO 9001**.

Consigli per l'uso

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature, ecc...
Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI.
Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti sulla nota informativa.
Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

Pulizia

È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

Conservazione

I guanti sono confezionati in buste di polietene.
I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.
La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

Note

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).
La mescola del guanto contiene piccole quantità di gomma e potrebbe quindi generare reazioni allergiche in soggetti sensibili.
Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

Marchio Comunitario Depositato n° 000596585
Presso UAMI - Alicante - Spagna

La sottoscritta
NERI S.P.A.
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia
dichiara che il nuovo DPI di seguito descritto:

GUANTO MOD. **"Nitran Plus"**
CODICE **353098**
(CAT. 2)

è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE
ed alla norma nazionale che recepisce la norma armonizzata
n° **EN 420 - EN 388**.

È identico al DPI oggetto dell'Attestato di Certificazione CE
n° 0075/198/162/10/09/0446 rilasciato dall'Organismo Notificato

CTC - 4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 - France, n° 0075.

Reggio Emilia, 15/10/2009

Amministratore Delegato
Simone Neri

Registered Community Trade Mark n° 000596585
c/o UAMI - Alicante - Spain

The undersigned
NERI S.P.A.
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italy
declares that the new PPE described hereafter:

GLOVE MOD. **"Nitran Plus"**
CODE **353098**
(CAT. 2)

is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC
and with the national standard transposing harmonized standard
n° **EN 420 - EN 388**.

Is identical to the PPE which is subject of EC Certificate of Conformity
n° 0075/198/162/10/09/0446 issued by the Notified Body

CTC - 4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 - France, n° 0075.

Reggio Emilia, 15/10/2009

Managing Director
Simone Neri

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del dpi.
Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del dpi. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.
Modello del guanto: **cod. 353098 mod. Nitran Plus.**

Marchio del fabbricante

La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nella direttiva 89/686/CEE e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – FRANCE n° 0075.**

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420
7	7
8	8
9	9
10	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.
Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO
Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.
Non usare a contatto con liquidi.
Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388

4121

RISCHI MECCANICI	MAX
4 abrasione	4
1 taglio	5
2 strappo	4
1 perforazione	4

X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.
0: non ha raggiunto il livello minimo.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato.
Le caratteristiche protettive si riferiscono al dpi nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO
Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il dpi.
Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il dpi in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA
È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il dpi stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo.
Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

CONSERVAZIONE
I guanti sono imballati in buste di politene.
I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.
La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE
I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).
La mescola del guanto contiene piccole quantità di gomma e potrebbe quindi generare reazioni allergiche a soggetti sensibili.
Il presente dpi, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.
*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**
Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

Marchio Comunitario Depositato n. 000596585
Presso UAMI - Alicante - Spagna
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE.
Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE.This briefing note must be kept for the duration of the PPE.
Glove model: **cod. 353098 mod. Nitran Plus.**

Manufacturer's trade mark

The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the directive 89/686/EEC and have been certified by the notified body: **CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – FRANCE – n° 0075.**

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN420
7	7
8	8
9	9
10	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.
The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE
The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation.
Do not use in contact with liquids.
The protective capacities refer to the glove palm.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

EN 388

4121

MECHANICAL RISKS	MAX
4 abrasion	4
1 cutting	5
2 ripping	4
1 perforation	4

X: the glove has not been tested for this characteristic.
0: it did not reach the minimum level.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.
The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE
Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING
It is advisable to use detergents compatible with the materials the gloves are made of, excluding all solvents and mechanical means that could damage them.
Leave the gloves to dry in the air before using them again.

STORING
The gloves are in polythene bags.
Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight.
If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time.
The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them.
How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES
The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).
The mixture the gloves are made with contains small quantities of rubber which could give rise to allergic reactions in people sensitive to this substance.
In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.
*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will esclusively apply.**
For more information, contact:

Registered Community Trade Mark, no 000596585
c/o UAMI – Alicante – Spain
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI (Équipement de Protection Individuelle). Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'epi.
Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.
Modèle du gant: **cod. 353098 mod. Nitran Plus.**

Marque du Constructeur

La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans la Directive 89/686/CEE et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – FRANCE – n° 0075.**

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN420
7	7
8	8
9	9
10	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.
Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION
Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations.
Ne pas utiliser au contact avec des liquides.
La capacité de protection concerne la paume du gant.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

EN 388

4121

RISQUES MÉCANIQUES	MAX
4 abrasion	4
1 coupure	5
2 déchirure	4
1 perforation	4

X: le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique.
0: le niveau minimum n'a pas été atteint.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée.
Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION
Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre.
Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

NETTOYAGE
Il est conseillé de nettoyer le gant à l'aide de détergents compatibles aux matériaux de fabrication de l'EPI et de bannir les solvants et les moyens mécaniques qui pourraient l'endommager. Laisser sécher à l'air libre avant de les réutiliser.

CONSERVATION
Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène.
Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation.
La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES
Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage (décharge, incinérateur...).
Le mélange qui compose le gant contient des petites quantités de caoutchouc qui pourraient provoquer des réactions allergiques à des personnes sensibles.
Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.
*** En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**
Pour tout renseignement complémentaire contacter:

Marque Communautaire Déposée n. 000596585
Chez UAMI – Alicante – Espagne
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Marca del fabricante

La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en la directiva 89/686/CEE y que han sido certificados por el ente notificado: **CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – FRANCE – n° 0075.**

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN420
7	7
8	8
9	9
10	10

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5.
El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO
El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación.
No usar para el contacto con líquidos.
Las capacidades protectivas se refieren a la palma del guante.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

EN 388

4121

RIESGOS MECÁNICOS	MAX
4 abrasión	4
1 corte	5
2 desgarre	4
1 perforación	4

X: el guante no ha sido testado para esta característica.
0: no ha alcanzado el nivel mínimo.

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectivas se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN
Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI.
El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa.
Evítese usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado.

LIMPIEZA
Es aconsejable que la limpieza se realice con detergentes compatibles con los materiales con los que está producido el EPI, excluyendo disolventes y medios mecánicos que puedan dañarlo.
Dejar secar al aire libre antes de volverlo a utilizar.

CONSERVACIÓN
Los guantes están embalados en bolsas de polietileno.
Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol.
Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro. La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

NOTAS
Los guantes deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador).
La mezcla del guante contiene pequeñas cantidades de goma y podría ocasionar reacciones alérgicas a los sujetos sensibles.
El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.
*** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**
Para más informaciones dirigirse a:

Marca Comunitaria Depositada n. 000596585
En UAMI – Alicante – España
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.
Handschuhmodell: **cod. 353098 mod. Nitran Plus.**

Markenzeichen des Herstellers

Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der Richtlinie 89/686/CEE entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden:
CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – FRANCE – n° 0075.

GRÖSSEN

UNSERE GRÖßENBEZÜGE	GRÖßEN GEMÄß EN420
7	7
8	8
9	9
10	10

Das Bewegungsfreiheitlevel der Finger entspricht 5 von 5.
Der Handschuh entspricht den Sicherheitseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH
Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, die zu Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können.
Nicht bei Kontakt mit Flüssigkeiten verwenden.
Das Schutzvermögen bezieht sich auf die Handfläche des Handschuhs.

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS

EN 388

4121

MECHANISCHE RISIKEN	MAX
4 Abriebfestigkeit	4
1 Schnittfestigkeit	5
2 Weiterreißfestigkeit	4
1 Durchstichfestigkeit	4

X: Der Handschuh wurde nicht hinsichtlich dieser Eigenschaft geprüft.
0: Mindestlevel wurde nicht erreicht.

Da die Leistungslevel auf den Ergebnissen der Laborprüfungen beruhen, können sie von den effektiven Bedingungen am Arbeitsplatz beeinflusst werden. Es ist folglich empfehlenswert, die Handschuhe am Arbeitsplatz zu prüfen, um festzustellen, ob sie effektiv für den vorgesehenen Gebrauch geeignet sind.
Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf die persönliche Schutzausrüstung in neuem und einwandfreiem Zustand, die noch keiner Reinigungsbehandlung unterzogen wurde.

GEBRAUCH
Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass der Handschuh in einwandfreiem Zustand ist und keine Schnitte, Löcher, Risse, usw. aufweist. Bei Beschädigungen ist der Handschuh sofort auszuwechseln. Der Handschuh darf nur für die in diesem Informationsblatt angegebenen Risiken verwendet werden. Den Handschuh nicht in der Nähe sich bewegender Maschinenteile verwenden, da er sich in diesen verfangen könnte.

REINIGUNG
Es wird empfohlen, zur Reinigung nur mit dem Handschuhmaterial verträgliche Reinigungsmittel zu verwenden. Keine Lösemittel und mechanischen Mittel verwenden, die den Handschuh beschädigten können.
Vor dem Gebrauch an der Luft trocknen lassen.

LAGERUNG
Die Handschuhe sind in Polythenbeuteln verpackt.
Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen geschützt gelagert werden.
Unter den oben genannten Lagerbedingungen werden die Schutzeigenschaften des Handschuhs über einen langen Zeitraum aufrechterhalten. Vor dem Gebrauch hat der Verwender den Handschuh einer Sichtprüfung zu unterziehen, um sicherzustellen, dass dieser unversehrt ist. Die Haltbarkeit beim Gebrauch hängt von den Einsatzbedingungen und der Pflege durch den Anwender ab.

ANMERKUNGEN
Die Handschuhe müssen gemäß den Vorschriften der anwendbaren Gesetze entsorgt werden (Mülldeponie Müllverbrennung).
Das Handschuhgemisch enthält geringe Gummimengen und kann daher bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.
Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.
*** Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.**
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 000596585
Bei UAMI – Alicante – Spanien
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do epi. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do epi.
A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.
Modelo da luva: **cod. 353098 mod. Nitran Plus.**

Marca do fabricante

A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos na directiva 89/686/CEE e que estão certificadas pelo órgão responsável: **CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex - 07 FRANCE – n° 0075.**

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN420
7	7
8	8
9	9
10	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.
A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO
A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração.
Não usar em contacto com líquidos.
A capacidade de protecções referem-se à palma da luva.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388

4121

RISCOS MECÂNICOS	MAX
4 abrasão	4
1 tamanho	5
2 rotura	4
1 perfuração	4

X: a luva não foi testada para esta característica.
0: não alcançou o nível mínimo.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características de protecção referem-se ao epi novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO
Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o epi. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do epi próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA
É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de detergentes compatíveis com os materiais com os quais é produzido o próprio epi, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la.
Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

CONSERVAÇÃO
As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.
As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS
As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A mistura das luvas contém pequena quantidade de borracha e poderia, então, gerar reacções alérgicas a pessoas sensíveis. O presente epi, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.
*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**
Para informações posteriores, reportar-se a:

Marca Comunitária Depositada n. 000596585
Em UAMI – Alicante – Espanha
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme.
Model rukavice: **cod. 353098 mod. Nitran Plus.**

Znak proizvođača

Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u direktivi 89/686/EEC te da imaju sertifikat saopštenog organa: **CTC – 4, rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 – FRANCE – n° 0075.**

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN420
7	7
8	8
9	9
10	10

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.
Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE PRIMENE
Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao šta su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije.
Ne koristiti u dodiru s tečnostima.
Zaštitne sposobnosti se odnose na dlan rukavice.

PIKTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

EN 388

4121

MEHANIČKE OPASNOSTI	MAX
4 abrazije	4
1 posekotina	5
2 cepanje	4
1 perforacija	4

X: rukavica nije testirana za tu karakteristiku.
0: nije dostignut najniži stepen.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA
Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprslina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti.
Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE
Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću deterdženata podesnih za materijal od kojeg je izrađena sama lična zaštitna oprema, isključujući rastvarače i krute predmete koji bi mogli oštetiti rukavice.
Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

ČUVANJE
Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice.
Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora toplote i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno proveri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE
Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada). Smesa od koje su izrađene rukavice sadrži male količine gume i radi toga bi kod osetljivih osoba mogla da izazove alergijske reakcije. U slučaju fabričkih grešaka, liāna zaštitna oprema će biti zamenjena. *** U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.**
Za dodatne informacije obratite se:

Registrovani komunitarni znak br. 000596585
kod UAMI – Alicante - Španija
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic.
Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic.
Model rokavic: **cod. 353098 mod. Nitran Plus.**

Marka proizvajalca

Markiranje CE pomeni, da so te rokavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic št. 89/686/CEE, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma:
CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – FRANCE – n° 0075.

MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN 420
7	7
8	8
9	9
10	10

Nivo podjetja z ozirom na previdnost je od 5 do 5.
Rokavice so varnostne le če imajo ustrezno mero in se pravilno uporabljajo.

PODROČJE UPORABE
Rokavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perforaciji.
Rokavice ne uporabljajte v stiku s tekočinami.
Zaščitna sposobnost rokavic se meri na dlani rokavic.

PIKTOGRAMI IN NIVO ZAČITE

EN 388

4121

MEHANIČNI RIZIKI	MAX
4 abrazija	4
1 rezanje	5
2 nategovanje	4
1 luknjanje	4

X: rokavice niso bile testirane za to karakteristiko.
0: ni dosežen minimalen nivo.

Od trenutka, ko se nivoji učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poizkusov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite preliminarni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo. Zaščitne karakteristike veljalo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

UPORABA
Pred uporabo preverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte.
Rokavice se morajo uporabljati samo za predvidene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi.
Ne uporabljajte rokavic blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti.

ČIŠČENJE
Svetujemo, da rokavice čistite z detergenti, ki so kompatibilni z materiali iz katerih je proizvod izdelan. Izključiti morate vse raztopine in mehanska sredstva, ki bi jih lahko poškodovala. Pred ponovno uporabo pustite rokavice, da se osušijo na zraku.

SHRANJEVANJE
Rokavice so embalirane v vrečkah iz polietilena.
Rokavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira toplote in direktnih sončnih žarkov. Če se skladiščenje izvrši po navodilih, rokavice ohranijo svoje lastnosti za dolgo časa. Naloga uporabnika je, da pred uporabo kontrolira integriteto rokavic. Trajanje uporabe rokavic je odvisna od uporabe in prizadevnosti uporabnika.

OPOMBE
Rokavice se morajo odvajati na smetišče po veljavnih lokalnih predpisih v tej materiji (smetišče, naprava za sežiganje smeti).
Mešanica iz katere so izdelane rokavice vsebuje majhne količine gume, ki bi lahko alergično delovale na občutljive osebe.
Če imajo rokavice napake proizvodnje bodo zamenjane.
*** V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujoča.**
Za podrobnejše informacije se obrnite na:

Registrirana znamka Skupnosti št. 000596585
Pri UAMI - Alicante – Španija
www.boxerline.com - info@boxerline.com